



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/AC.26/1998/4  
12 March 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ В ОТНОШЕНИИ  
ВТОРОЙ ЧАСТИ ПЕРВОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ F)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение . . . . .	1 - 3	4
I. ПРОЦЕДУРА РАЗБИРАТЕЛЬСТВА . . . . .	4 - 9	5
II. ПРЕТЕНЗИИ . . . . .	10 - 44	6
A. Утверждения заявителей . . . . .	11 - 29	6
1. Министерство иностранных дел . . . . .	11 - 23	6
a. Недвижимость . . . . .	11 - 16	6
b. Материальная собственность . . . . .	17 - 19	7
c. Выплаты и помощь другим лицам . . . . .	20	8
d. Расходы, связанные с государственной службой . . . . .	21 - 22	8
e. Проценты . . . . .	23	8
2. Кувейтский университет . . . . .	24 - 29	9
a. Недвижимость . . . . .	24 - 25	9
b. Контракты . . . . .	26 - 28	9
c. Проценты . . . . .	29	10
B. Ответы Ирака . . . . .	30 - 44	10
1. Министерство иностранных дел . . . . .	30 - 36	10
a. Недвижимость и материальная собственность . . . . .	30 - 34	10
b. Выплаты и помощь другим лицам . . . . .	35	11
c. Расходы, связанные с государственной службой . . . . .	36	11
2. Претензии Кувейтского университета . . . . .	37 - 44	11
a. Недвижимость . . . . .	37 - 42	11
b. Контракты . . . . .	43 - 44	13
III. ПРАВОВАЯ БАЗА . . . . .	45	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ПРИЕМЛЕМОСТЬ ПОТЕРЬ ДЛЯ КОМПЕНСАЦИИ	46 - 73	14
А. Министерство иностранных дел . . . . .	46 - 65	14
1. Неподтвержденные потери . . . . .	46 - 51	14
а. Материальная собственность . . . . .	47 - 51	14
2. Косвенные потери . . . . .	52 - 62	15
а. Недвижимость . . . . .	53 - 56	15
б. Выплаты и помощь другим лицам	57 - 59	15
с. Расходы, связанные с государственной службой . . . . .	60 - 62	16
3. Прямые потери . . . . .	63 - 65	17
а. Недвижимость . . . . .	63	17
б. Материальная собственность . . . . .	64	17
с. Расходы, связанные с государственной службой . . . . .	65	17
В. Кувейтский университет . . . . .	66 - 73	18
1. Косвенные потери . . . . .	66 - 72	18
а. Недвижимость . . . . .	67 - 69	18
б. Контракты . . . . .	70 - 72	18
2. Прямые потери . . . . .	73	19
а. Недвижимость . . . . .	73	19
V. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ . . . . .	74 - 76	19
А. Обменный курс . . . . .	74 - 75	19
В. Проценты . . . . .	76	20
VI. КОЛИЧЕСТВЕННАЯ ОЦЕНКА ПОТЕРЬ ПО ПРЕТЕНЗИЯМ	77 - 85	25
Примечания . . . . .		25

### Введение

1. Группа уполномоченных по претензиям категории F ("Группа") была создана Советом управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций на его двадцать первой сессии 22-23 июля 1996 года. 20 марта 1997 года Группе была передана первая партия в составе 11 претензий категории F. В процедурном постановлении от 21 марта 1997 года Группа отметила принятое ею решение квалифицировать две претензии из этой партии в качестве "необычно крупных или сложных" претензий в соответствии со статьей 38 d) Временного регламента урегулирования претензий ("Регламент") 1/. 20 сентября 1997 года Группа опубликовала свой доклад и рекомендации по первой части первой партии претензий правительств и международных организаций ("Первый доклад по категории F") 2/. Этот доклад был утвержден Советом управляющих 17 декабря 1997 года 3/. В настоящем докладе содержатся выводы и рекомендации Группы по двум оставшимся претензиям первой партии.

2. Претензии, о которых идет речь в настоящем докладе, были поданы 18 марта 1994 года правительством Кувейта от имени Министерства иностранных дел Кувейта ("Министерство") и Кувейтского университета ("Университет") (совместно - "Претензии" и "Заявители"). Это первые правительственные претензии Кувейта, рассмотренные группами уполномоченных. Министерство испрашивает компенсацию в размере 34 948 111,00 долл. США с процентами. Поданный им материал содержал изложение претензии в одном томе и подтверждающую документацию в трех томах, включая доклады специализированных бухгалтерских и проектно-конструкторских компаний, показания свидетелей и различные документы. Университет испрашивает компенсацию в размере 25 263 186,00 долл. США с процентами. Поданное им представление содержало один большой том с изложением претензии, а также докладами специализированных бухгалтерских и проектно-конструкторских компаний, показаниями свидетелей, различными другими документами и видеоматериал, озаглавленный "Прямые потери Кувейтского университета в результате иракской агрессии". Оба Заявителя сообщили о том, что дополнительная подтверждающая Претензии документация хранится в архиве правительственных претензий Государственного управления по оценке компенсации за ущерб, причиненный в результате иракской агрессии ("ГУОК"), и она может быть получена Комиссией для ознакомления.

3. Исполнительный секретарь Комиссии включил эти Претензии в свой доклад Совету управляющих от 31 июля 1996 года. Согласно статье 16 Регламента этот доклад был препровожден членам Совета управляющих, правительству Иракской Республики ("Ирак") и правительствам и международным организациям, которые представили претензии. В соответствии с пунктом 1 статьи 32 Регламента ряд правительств, включая Ирак и Кувейт, препроводили дополнительную информацию и свои мнения по докладу Исполнительного секретаря в секретариат, который передал их Группе.

## Г. ПРОЦЕДУРА РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

4. 21 марта 1997 года Группа приняла первую группу процедурных постановлений в отношении Претензий. Они содержали три основных компонента: во-первых, данные Претензии квалифицировались ими в качестве "необычно крупных и сложных", из чего следовало, что они должны быть рассмотрены в 12-месячный срок. Во-вторых, в соответствии с этими постановлениями Заявителей просили представить в Комиссию перечень всех подтверждающих Претензии документов, хранящихся в архиве ГУОК. В-третьих, секретариату поручалось препроводить Ираку изложения претензий и всю подтверждающую документацию, представленную Заявителями. В соответствии со статьей 36 Регламента Группа предложила Ираку к 19 сентября 1997 года представить свой ответ на изложения претензий вместе со всеми документами, которые Ирак намеревается использовать в ходе разбирательства. По поручению Группы секретариат направил тексты всех этих предписаний Заявителям и Ираку.

5. 12 апреля 1997 года заявители представили перечни документов, хранящихся в архиве, с кратким описанием каждого такого документа. При помощи секретариата и нанятых Комиссией специалистов по оценке потерь группа рассмотрела изложения претензий, вспомогательную документацию и перечни документов, представленные Заявителями в ответ на первую группу процедурных постановлений. После этого 30 июня 1997 года Группа издала вторую группу процедурных постановлений, в соответствии с которыми Заявителей просили препроводить Группе дополнительную информацию и документы, необходимые для удостоверения обоснованности Претензий. 24 сентября 1997 года Заявители представили документы и письменные ответы на июньские постановления.

6. 5 сентября 1997 года адвокат Ирака обратился с письменной просьбой о продлении срока, который Группа предоставила Ираку для препровождения им своего ответа на Претензии. Просьба мотивировалась тем, что Ирак столкнулся с не зависящими от него проблемами с наймом адвоката, что задержало подготовку им своего ответа. Ввиду необычных обстоятельств, о которых шла речь в этой просьбе, и поскольку продление соответствующего срока в данном конкретном случае никак не повлияло бы на сроки рассмотрения этих претензий Группой, данная просьба о продлении была удовлетворена и Ираку был предоставлен срок до 14 декабря 1997 года для представления своего ответа и подтверждающей документации.

7. В том же постановлении Заявители извещались о том, что Группа уполномоченных намеревается совершить инспекционную поездку в Кувейт. С 28 ноября по 3 декабря 1997 года инспекционная группа в составе бухгалтера, оценщика, сметчика и двух секретариатских сотрудников по правовым вопросам провели инспекцию объектов Заявителей в Кувейте.

8. 2 декабря 1997 года Ирак представил ответ на изложение претензии Министерства. Ирак не препроводил никаких документов или доказательств в обоснование своего письменного ответа. Позже Ирак представил свой ответ на изложение претензии Университета. Ирак также прокомментировал запрошенные у Университета дополнительные сведения и документы в соответствии с процедурным постановлением Группы от 30 июня 1997 года. К ответу Ирака прилагались письменные заявления президента Университета Басры профессора Акрама М. Субхи и заместителя министра просвещения д-ра Махира Исмаила Ибрахима Аль-Джаафари – иракских должностных лиц, которые работали в Университете на протяжении некоторого времени в период оккупации Кувейта.

9. При производстве по делу Группа проводила регулярные сессии при помощи секретариата. Эти сессии проводились при закрытых дверях в месте расположения Комиссии в Женеве. В соответствии со статьей 34 Регламента секретариат оказывал административную, техническую и юридическую помощь Группе. Как уже отмечалось, Комиссия наняла консультантов по оценке потерь для оказания помощи Группе и секретариату при рассмотрении претензий.

## II. ПРЕТЕНЗИИ

10. В соответствии с решением 7 Совета управляющих 4/ в форме претензии категории F, использовавшейся правительствами для представления своих претензий, потери были разбиты на 11 подвидов. Претензии, о которых идет речь в настоящем докладе, кратко охарактеризованы ниже по подвидам потерь. Суммы компенсации, истребуемые в отношении различных потерь, указаны в пункте 84 ниже.

### A. Утверждения заявителей

#### 1. Министерство иностранных дел

##### a) Недвижимость

11. Претензия министерства в отношении недвижимости касается ущерба, причиненного его центральному зданию в городе Кувейт, его посольству в Ираке в Багдаде и его консульству в Басре, Ирак.

12. Согласно Заявителю, на момент вторжения Министерство "занимало современное здание, построенное в 1983 году и расположенное на берегу Аравийского залива в центральной части города Кувейт". Заявитель утверждает следующее:

"Иракцы прибыли к зданию Министерства в 11 час. утра 2 августа... заняв Министерство, иракцы обосновались в служебных помещениях, кое-как приспособив их себе под жилье. При этом они целенаправленно опустошали здание, увозя все ценное в Ирак".

13. Заявитель утверждает, что после освобождения Кувейта понадобился ремонт "окон, дверей, внутренней и внешней облицовки стен, а также специальных хранилищ Министерства". Понадобился также ремонт "электрооборудования, систем связи и автоматики, которыми было оснащено здание". Заявитель утверждает, что "основным мерилom кувейтских потерь недвижимости для Министерства... является стоимость уже проведенных и предстоящих ремонтных работ для Кувейта".

14. Заявитель утверждает, что посольство Кувейта и резиденция его посла в Ираке "находились на участках земли... которые были переданы Государству Кувейт Ираком. В данный момент Кувейт не предъявляет здесь претензии в отношении своих землевладений в Багдаде, поскольку юридически эта земля продолжает принадлежать Кувейту". В 1989 году Кувейт построил новое здание посольства и резиденцию посла на этой территории в Багдаде.

15. Министерство утверждает, что после "незаконного вторжения в Кувейт иракского режима в 1990 году кувейтцы не имели доступа в посольство в Багдаде". Поэтому "доподлинно неизвестно, в каком состоянии находится сейчас здание". В данный момент Заявитель "предъявляет претензию в отношении утраты возможности пользоваться своим посольством в Багдаде исходя из стоимости строительства за вычетом амортизации".

16. До вторжения в Кувейт Министерство также имело консульство в Басре. Подобно посольству, консульство "размещалось на участке земли, принадлежащем Государству Кувейт". Однако здание консульства было "повреждено во время войны между Ираком и Ираном и во время иракского вторжения в Кувейт" и не было отремонтировано. Поэтому Заявитель арендовал другое помещение для своего консульства в Басре. Теперь Министерство предъявляет претензию в отношении "утраты возможности пользоваться" поврежденным зданием консульства. Оно также требует возмещения платы, которая была внесена за аренду помещений для консульства.

b) Материальная собственность

17. Как отмечено выше, Заявитель подчеркивает, что "иракские силы систематически вывозили" из центрального здания Министерства

"...практически все имущество, включая бесценные исторические документы, мебель, компьютеры, средства связи (включая специальное шифровальное оборудование для связи с дипломатическими представительствами), транспортные средства, исторические документы, коллекцию библиотеки, ценные государственные дары и валюту в сейфе Министерства".

18. В изложении претензии Министерство кратко описало все категории материального имущества, которое было похищено или повреждено в центральном здании Министерства, а также методы, использованные им для определения размеров потерь по различным позициям.

19. Министерство также утверждает, что оно владело мебелью и автотранспортными средствами в посольстве в Багдаде и консульстве в Басре. Оно заявляет, что "все это имущество находилось в Ираке во время вторжения... [и] Кувейт после этого не имел возможности пользоваться этим имуществом... [или] осуществлять работы по текущему ремонту и обслуживанию, которые были бы необходимы для обеспечения его сохранности...". Заявитель утверждает, что компенсация за эти потери должна предоставляться на базе "покупной цены" за вычетом амортизации.

с) Выплаты или помощь другим лицам

20. Министерство заявляет, что "Совет министров Государства Кувейт" принял резолюцию от 28 апреля 1991 года, обязывающую Заявителя и другие правительственные министерства выплатить "заработную плату за семимесячный период оккупации и трехмесячный чрезвычайный период сразу после освобождения своим [кувейтским] служащим...". Цель погашения этой задолженности по заработной плате заключалась в "уменьшении страданий и финансовых тягот [служащих] в результате иракского вторжения и оккупации". В настоящий момент министерство требует компенсации финансовых выплат, которые оно произвело своим служащим кувейтской национальности по требованию правительства Кувейта.

д) Расходы, связанные с государственной службой

21. Министерство утверждает, что оно "понесло дополнительные расходы после освобождения в связи с восстановлением архива договоров Кувейта с Ираком, которые были полностью похищены или уничтожены, и возврата к архивированию вручную всей документации до получения нового компьютера". В связи с предположительно утраченными договорами Заявитель утверждает, что "после освобождения был разработан специальный проект восстановления этого потерянного архива". Согласно Заявителю, основная часть "этой работы проводилась в Париже, где были наняты специальные консультанты для выполнения этой важной деятельности". Заявитель утверждает, что вследствие уничтожения этого архива договоров Кувейту потребовалось направить "послов в различные страны мира для распространения и разъяснения восстановленных в Париже договоров и документов, с тем чтобы можно было вновь подтвердить границы Кувейта с Ираком".

22. Министерство утверждает, что оно понесло другие расходы из-за утраты компьютера для архивирования документации, поскольку нанятые им "пять сотрудников в течение двух с половиной человеко-лет" выполняли соответствующую работу вручную.

е) Проценты

23. Министерство требует начисления процентов в размере 5 554 080,00 долл. США на свою претензию.

## 2. Кувейтский университет

### а) Недвижимость

24. Согласно Заявителю, на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта Университет имел девять факультетов в пяти университетских городках в столице Кувейта и ее окрестностях. Университет утверждает, что после вторжения в Кувейт Ирак превратил Университет в укрепленный район. По утверждениям, "в университетских городках на площадях и в парках были сооружены окопы и бункеры; иракские военнослужащие жили в зданиях Университета и контролировали доступ в них". Заявитель утверждает, что в период оккупации его собственность

"...подвергалась систематическому разграблению, порче и уничтожению. Все сколько-нибудь ценные предметы мебели, оборудование и техника были похищены из университетских аудиторий, лабораторий и залов. Университетским зданиям был причинен внутренний и внешний ущерб, включая повреждения от воздействия дыма и огня во время пожаров, выбиты двери и окна, повреждены стены, полы и потолки. Во многих зданиях были выведены из строя системы водоснабжения, кондиционирования воздуха, отопления и электроснабжения".

25. После освобождения Кувейта Заявитель приступил к осуществлению "Чрезвычайного плана действий, сопряженного с проведением неотложного и дорогостоящего ремонта университетских объектов", с тем чтобы Университет мог открыть свои двери к началу учебного года осенью 1991 года и завершить к этому времени основную часть наиболее срочных ремонтных работ. Согласно Университету, им было заключено "167 контрактов на ремонт университетских объектов, поврежденных в результате вторжения Ирака и оккупации Кувейта" и "мерилом понесенных [Университетом] потерь недвижимости является стоимость ремонтных работ по ликвидации ущерба, причиненного в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта". В соответствии с этим он требует возмещения стоимости этих 167 контрактов на проведение ремонтных работ.

### б) Контракты

26. Помимо физического ущерба объектам Университета, согласно Университету, "оккупация [Университета] Ираком также прервала осуществление текущих строительных работ по модернизации университетских объектов". Заявитель утверждает, что на момент вторжения шло осуществление двух строительных проектов, но работы были "остановлены 2 августа 1990 года в результате вторжения и вызванного этим нарушения гражданского порядка". Оба контракта также были прекращены на указанную дату "по распоряжению № 148 Совета министров Кувейта, собранного в изгнании 27 января 1991 года".

27. После освобождения Кувейта строительная компания, контракты с которой были прекращены, "отказалась продолжать работы за первоначальную контрактную цену,

потребовав существенного увеличения оплаты по сравнению с первоначальными контрактами в связи с возросшими издержками на рабочую силу и материальные ресурсы в Кувейте". Университет "решил провести переговоры с [подрядчиком] вместо объявления публичных торгов... [и] согласился увеличить на 12,5% первоначальную стоимость каждого из контрактов... для завершения двух прерванных проектов".

28. Заявитель утверждает, что надлежащим мерилом его "потерь по контрактам является сумма, которую Университет должен был выплатить сверх первоначальной контрактной цены для завершения проектов, работы над которыми были прерваны в результате вторжения Ирака в Кувейт".

с) Проценты

29. Университет требует начисления процентов в объеме 4 014 760 долл. США на общую сумму своей претензии.

В. Ответы Ирака

1. Претензия министерства иностранных дел

а) Недвижимость и материальная собственность

30. В ответе Ирака представлен ряд общих и конкретных возражений на претензии Министерства, касающиеся ущерба недвижимости и потерь материальной собственности. По существу эти возражения сводятся к доводу Ирака о том, что многие из охватываемых претензией потерь "не подтверждены надлежащими свидетельствами и документами. Претензия, которая не подтверждается соответствующими документами, не дает Заявителю права на компенсацию".

31. Кроме того, Ирак оспаривает доказательственную силу свидетельских показаний главного инженера Министерства Мохаммада Латифа Чохана, утверждая, что во многих случаях его показания не подтверждаются документами.

32. Что касается претензии Министерства в отношении утраты возможности пользоваться своим посольством и резиденцией посла в Багдаде, то Ирак заявляет, что "оба здания находятся в нормальном состоянии". Ирак также сообщает, что "эти два здания имеют такой же статус, что и статус посольств других государств, расторгнувших дипломатические отношения с Ираком". Кроме того, Ирак соглашается с тем, что "эти два здания являются собственностью Кувейта и Кувейт сможет ими пользоваться после восстановления нормальных отношений между двумя странами".

33. По утверждению Ирака, Заявитель не может говорить о потере какой-либо материальной собственности в посольстве "до осмотра кувейтской стороной здания посольства на предмет определения размеров потерь". Ирак также отмечает, что он "располагает большим зданием посольства в Кувейте, а также резиденцией посла вместе с

мебелью, автомашинами и другим имуществом. В настоящий момент все это имущество находится во владении кувейтских властей". Согласно Ираку, как на кувейтское посольство в Багдаде, так и на иракское посольство в Кувейте "и их имущество распространяются положения Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года, а не мандат ККООН".

34. Ирак также заявляет, что претензия министерства о компенсации арендной платы, внесенной за пользование помещениями консульства в Басре "рассматривается в качестве косвенного ущерба. Поэтому на нее не распространяется мандат ККООН". Ирак предлагает Заявителю предъявить свою претензию другому органу, заявляя, что "съемщик может предъявить свою претензию в иракские суды на основании заключенного договора аренды и в соответствии с принципом, согласно которому "положения договора являются законом для договаривающихся сторон".

b) Выплаты и помощь другим лицам

35. Ирак приводит два аргумента в ответ на требование Заявителя о возмещении задолженности по заработной плате, выплаченной им своим служащим. Во-первых, Ирак утверждает, что "претензия не подпадает под [значение] прямого ущерба" в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности и поэтому не подлежит компенсации. Второй связанный с этим аргумент касается того, что выплата задолженности по заработной плате "относится к периоду после ухода Ирака из Кувейта", а ответственность Ирака "за компенсацию должна быть ограничена периодом с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года".

c) Расходы, связанные с государственной службой

36. Ирак утверждает, что средства, "выплаченные в качестве вознаграждения экспертам, осуществлявшим демаркацию границ между Ираком и Кувейтом", а также расходы на "дипломатическую деятельность кувейтского министерства иностранных дел для объяснения причин решения о демаркации границ между Ираком и Кувейтом" являются "косвенным ущербом и потерями или не относятся к данному делу". Таким образом, эти потери, согласно Ираку, не подпадают под юрисдикцию Комиссии, которая "ограничивается прямым ущербом или потерями в результате вступления [Ирака] в Кувейт" в соответствии с пунктом 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Ирак занимает такую же позицию в отношении расходов, понесенных министерством в связи с архивированием вручную документации после освобождения Кувейта.

## 2. Претензия Кувейтского университета

a) Недвижимость

37. В ответе Ирака приводится ряд аргументов, которые можно свести к четырем основным возражениям по существу претензий относительно ущерба недвижимости.

Во-первых, Ирак утверждает, что "университетским зданиям не было причинено указанного в претензии ущерба". "Мы должны учитывать, - утверждает Ирак, - что члены рабочих групп иракского министерства высшего образования и научных исследований, находившиеся в то время в Кувейте, осуществляли работы по эксплуатационному уходу и текущему ремонту, с тем чтобы университет мог принять студентов к началу учебного года".

38. Во-вторых, Ирак утверждает, что он не несет ответственности за ущерб, который все же был причинен университету.

"Когда иракская группа начала сотрудничать в целях подготовки Кувейтского университета к 1990/91 учебному году было предпринято обследование состояния университетских зданий в различных местах в Кувейте. После этого инженерам и техническому персоналу было поручено проведение необходимых подготовительных работ к новому учебному году. Проведенные мероприятия можно охарактеризовать следующим образом: обследование, завершенное 29 августа 1990 года, подтвердило наличие университетских зданий и служб в Халдие, Кайфане, Адайлие, Швайкхе и медицинского колледжа в Джабие, в которых университетская администрация до 2 августа 1990 года запланировала проведение ремонтных работ. В них, в частности, намечалось произвести ремонт лифтов, систем кондиционирования воздуха, водонасосных станций, лабораторий и некоторых учебных аудиторий и т.д. Некоторые помещения вместе с оборудованием пострадали от ущерба или хищений, поскольку сотрудники службы охраны университета покинули свои рабочие места в период со 2 по 25 июля 1990 года. Это также явилось результатом плохого поведения и нелояльности большого количества некувейтцев и сторожей, которые вышли на работу 25 августа 1990 года".

39. В показаниях другого свидетеля утверждается, что ущерб был причинен "кувейтскими бандами и агентами [которые] уничтожали имущество и убили нескольких граждан, студентов и преподавателей, в том числе д-ра Фалиха, декана колледжа управления, после организации взрыва в гостинице позади американского посольства, подожгли колледж естественных наук и похитили часть имущества".

40. Тот же свидетель утверждает, что, когда он покидал Кувейт 13 января 1991 года, здания Университета были в хорошем состоянии. После этого он высказывает предположение о том, что ущерб Университету мог быть причинен после его отъезда "бандами либо сторожами или военнослужащими, или же в результате вооруженных действий, поскольку Кувейт рассматривался в качестве района боевых действий".

41. В-третьих, Ирак утверждает, что, разрешив предоставление контрактов на проведение ремонтных работ "путем административного решения вместо публичных торгов", Университет не "сделал всего возможного для максимального уменьшения потерь и не принял разумных мер во избежание любого увеличения убытков". Согласно Ираку,

"... тот факт, что контракты были заключены по административному указанию... привел к неоправданному завышению стоимости работ из-за отсутствия информации о ценах других подрядчиков. Кроме того, такой порядок оставляет открытой возможность для злоупотреблений в интересах извлечения личной выгоды".

42. В-четвертых, Ирак утверждает, что контракты, о которых идет речь в этой претензии, включают в себя расходы, которые прямо не связаны с ущербом, причиненным в период иракской оккупации Кувейта. Он утверждает, что контракты "охватывали капитальный ремонт зданий и сооружение пристроек к существующим корпусам". В этой связи Ирак заявляет, что университет не поясняет, каким образом был рассчитан процентный показатель стоимости ремонтных работ, относимых на счет Ирака, или "каким образом инженерная группа установила отсутствие каких-либо дополнительных расходов сверх ущерба, причиненного иракским присутствием в Кувейте". Кроме того, Ирак утверждает, что "ничего не сказано о методе расчета процентного показателя амортизации стоимости имущества и других материальных активов".

b) Контракты

43. Ирак приводит два аргумента по существу предъявленной Университетом претензии в отношении потерь в связи с прекращением работ по контрактам. Во-первых, Ирак утверждает, что на момент вторжения подрядчик "отставал от графика выполнения работ по контрактам, и поэтому заключение с ним новых контрактов является неоправданным". Во-вторых, как утверждается, "в новых контрактах ничего не говорится о материалах, которые уже были доставлены на объекты во время осуществления предыдущих двух контрактов".

44. В заключение, в отношении потерь, связанных с недвижимостью и приостановлением работ по контрактам, Ирак оспаривает доказательственную силу показаний свидетелей Заявителя. Ирак утверждает, что, будучи кувейтскими гражданами, свидетели предвзято относятся к Ираку. Кроме того, поскольку свидетели либо находились за пределами Кувейта, либо имели ограниченный доступ на территорию Университета во время оккупации, Ирак утверждает, что им недостаточно хорошо известны обстоятельства, на которые они ссылаются в своих свидетельских показаниях.

### III. ПРАВОВАЯ БАЗА

45. В первом докладе по претензиям категории F Группа охарактеризовала юридическую основу, на базе которой Комиссия будет принимать свои решения по претензиям правительств и международных организаций. Это затрагивало право, применимое к претензиям категории F, процессуальные и доказательственные требования, предъявляемые к Заявителям, и роль Группы в производстве по делу 5/. Хотя охватываемые настоящим докладом претензии были квалифицированы в качестве необычайно крупных или сложных, они рассматривались исходя из той же самой юридической базы, что и претензии, о которых шла речь в предыдущем докладе Группы.

#### IV. ПРИЕМЛЕМОСТЬ ПОТЕРЬ ДЛЯ КОМПЕНСАЦИИ

##### A. Министерство иностранных дел

##### 1. Неподтвержденные потери

46. Некоторые потери в рамках претензий Министерства не подтверждены надлежащими доказательствами.

##### a) Материальная собственность

47. Во-первых, Заявитель не представил в обоснование своей претензии в отношении утраты коллекции исторических документов списка входивших в эту коллекцию документов или любых других доказательств в обоснование претензии, несмотря на то, что, по утверждениям, эти документы были проданы Заявителю одним европейским правительством относительно недавно, в 1985 году.

48. Кроме того, Заявитель не представил никаких доказательств, помимо двух неконкретных заявлений свидетелей, в поддержку своей претензии о том, что Ираком были похищены ценные подарки, переданные Министерству иностранными представителями. Помимо утверждения о том, что "многих из тех, кто вручал эти подарки, уже нет на свете и некоторые из стран более не существуют", Заявитель не сообщил имена иностранных представителей, которые вручили эти подарки, описать какие-либо из них или обстоятельства, при которых они были переданы.

49. Аналогичным образом, утверждение министерства о том, что иракские войска похитили из сейфов министерства крупные денежные суммы, не подтверждаются подробной разбивкой претензии на части или какими-либо убедительными доказательствами б/.

50. Наконец, претензии Министерства в отношении потерь материальной собственности в его посольстве и резиденции посла в Багдаде и в его консульстве в Басре не поддерживаются никакими документальными или другими надлежащими подтверждениями, свидетельствующими о том, что Ирак не обеспечил охрану кувейтской дипломатической собственности в Ираке, включая материальную собственность и архивы Заявителя. Согласно Заявителю, отсутствие доказательств в обоснование этой претензии объясняется тем, что его персоналу не разрешают посетить Ирак. Однако в ответ на процедурное постановление Группы заявитель указал, что "Кувейт не передавал свое посольство в Багдаде (и консульство в Басре) на попечение какого-либо третьего государства, приемлемого для Ирака".

51. В свете вышеизложенного Группа не в состоянии рекомендовать компенсацию по вышеупомянутым потерям, поскольку они не подтверждаются документальными или другими доказательствами, достаточными для того, чтобы подтвердить обстоятельства и сумму охватываемых претензией потерь 7/.

## 2. Косвенные потери

52. Некоторые потери, охватываемые претензией Министерства, не являются прямыми потерями по смыслу резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

### а) Недвижимость

53. Министерство требует компенсацию в отношении "утраты возможности пользоваться" своим посольством и резиденцией посла в Багдаде и в отношении "утраты возможности пользоваться" зданием консульства в Басре, которое пустует со времени ирано-иракской войны, во время которой оно было повреждено. Министерство также требует компенсации платы, которая была внесена за аренду консульских помещений в Басре до иракского вторжения в Кувейт. Заявитель не использовал свои дипломатические помещения в Ираке с 2 августа 1990 года в результате отсутствия дипломатических отношений между Кувейтом и Ираком.

54. В своем представлении в Комиссию Ирак соглашается с тем, что "эти два здания являются собственностью Кувейта, которой Кувейт сможет воспользоваться после восстановления нормальных отношений между двумя странами", и указывает, что "эти здания имеют такой же статус, что и статус посольств других государств, которые расторгли свои дипломатические отношения с Ираком".

55. В первом докладе по претензиям категории F Группа рассмотрела претензию одного из правительств в отношении платы, которая была внесена за аренду его посольства в столице Кувейта, не использовавшегося в период оккупации города Ираком. Группа пришла к выводу о том, что "постоянное или временное закрытие дипломатического представительства, даже в период вооруженного конфликта, не дает оснований для предъявления претензий по компенсации" 8/. В таких ситуациях в соответствии со статьей 45 Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года единственным обязательством принимающего государства, даже в случае вооруженного конфликта, является "уважать и охранять помещения представительства вместе с его имуществом и архивами" 9/. В соответствии с этим Группа не считает, что утрата Заявителем возможности пользоваться своим посольством и резиденцией посла в Багдаде или утрата им возможности пользоваться своим ранее поврежденным зданием консульства в Басре являются прямой потерей по смыслу пункта 16 резолюции 687 (1991). По тем же причинам Группа не считает, что арендная плата, внесенная Заявителем за помещения его консульства в Басре, представляет собой прямую потерю.

### б) Выплаты или помощь другим лицам

57. Министерство утверждает, что правительство Кувейта обязало его выплатить своим служащим заработную плату за время оккупации и трехмесячный период после нее, несмотря на то, что "служащие в этот период не работали". Хотя данная претензия предъявлена как претензия в отношении выплат или помощи другим лицам, эти выплаты

Министерства, произведенные через несколько месяцев после 2 марта 1991 года, не были связаны с "временными или чрезвычайными расходами на проживание, вызванными отъездом отдельных лиц из Кувейта или Ирака либо их неспособностью возвратиться в эти страны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года", которые в соответствии с решением Группы подлежат компенсации Комиссией по этому виду потерь 10/.

58. Выплата министерством окладов своим служащим не может рассматриваться прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта по смыслу пункта 16 резолюции 687 (1991), поскольку Министерство понесло бы эти расходы на выплату заработной платы в любом случае 11/.

59. Единственной допустимой потерей заявителя могла бы быть стоимость не полученных им услуг, за которые выплачивалась заработная плата. Однако заявитель не требует компенсации такой потери, и такую потерю было бы чрезвычайно сложно оценить количественно. Кроме того, необходимость в таких услугах в то время с учетом обстоятельств оккупации может быть поставлена под вопрос.

с) Расходы, связанные с государственной службой

60. Министерство просит компенсации расходов, понесенных "после освобождения для восстановления утраченных договоров Кувейта с Ираком, которые были похищены или уничтожены...". Однако документы, представленные в обоснование этой потери, показывают, что выплаты были произведены "экспертом, осуществляющим демаркацию границ между Кувейтом и Ираком, за предыдущий этап их работы и предстоящий этап, который требует изучения юридической документации и проведения информационных кампаний". Эти документы также показывают, что другие выплаты в связи с данным видом потери были произведены в связи с "дипломатической деятельностью в некоторых братских и дружественных странах на уровне послов для разъяснения различных деталей, соображений и последствий декрета № 833 Совета Безопасности относительно демаркации границ Кувейта и Ирака".

61. С тем чтобы определить, были ли связаны какие-либо средства, израсходованные на проект демаркации границ, с "восстановлением утраченных договоров Кувейта с Ираком" в процедурном постановлении Группа просила Заявителя "представить фамилии экспертов в Париже, Франция, которые были наняты в рамках... проекта, и препроводить подробные счета, выставленные такими экспертами для оплаты своих услуг". Однако Заявитель не представил этой информации в Группу.

62. Группа не считает, что выплаты, произведенные для оплаты услуг экспертов или в связи с дипломатической деятельностью в рамках демаркации границ Кувейта, являются прямыми потерями по смыслу пункта 16 резолюции 687 (1991). Демаркация границ Кувейта с Ираком – это вопрос, который был предметом длительных споров между двумя государствами до вторжения, и такого рода деятельность могла быть проведена в любое время вне зависимости от вторжения 12/.

### 3. Прямые потери

#### а) Недвижимость

63. Министерство требует компенсации расходов, понесенных им в связи с ремонтом и восстановлением своего центрального здания в городе Кувейт после освобождения страны. Поскольку никто не оспаривает того факта, что здание министерства в период оккупации Кувейта находилось под контролем Ирака, по мнению Группы, причинно-следственная связь между этой потерей и вторжением Ирака и оккупацией установлена. Поэтому Группа постановляет, что расходы на ремонт, понесенные Заявителем, должны подлежать возмещению в том объеме, в котором они надлежащим образом подтверждаются документальными и другими соответствующими свидетельствами.

#### б) Материальная собственность

64. Министерство также требует компенсации потерь материальной собственности, вызванных утратой или причинением ущерба коллекции его библиотеки, транспортным средствам, компьютерным программам и оборудованию для просмотра микрофильмов, средствам связи, мебели и оборудованию здания, установкам кондиционирования воздуха и другой аппаратуре, другому канцелярскому оборудованию и принадлежностям и представительским подаркам для приезжающих в страну иностранных представителей. По тем же причинам, по которым Группа посчитала необходимым возместить расходы на ремонт центрального здания Министерства, она полагает, что понесенные Заявителем потери материальной собственности, о которых идет речь в настоящем пункте, должны быть возмещены в том объеме, в котором они надлежащим образом подтверждаются документальными и другими соответствующими свидетельствами.

#### с) Расходы, связанные с государственной службой

65. Министерство утверждает, что сразу после освобождения Кувейта оно было вынуждено нанять нескольких дополнительных работников архива для выполнения функций по обработке документации, которые до этого выполнялись компьютером, похищенным во время оккупации. Услуги такого дополнительного персонала использовались до момента покупки и установки в министерстве нового компьютера. Группа уполномоченных считает, что причинно-следственная связь между такими дополнительными расходами и утратой компьютерной системы Заявителя была подтверждена Заявителем. В соответствии с этим Группа постановляет возместить расходы на выполнение таких работ в архиве постольку, поскольку они охватывают разумный период времени и надлежащим образом подтверждаются документальными и другими соответствующими свидетельствами.

В. Кувейтский университет

1. Косвенные потери

66. Некоторые из потерь в претензии Университета не являются прямыми потерями по смыслу резолюции 681 (1991) Совета Безопасности.

а) Недвижимость

67. Университет требует компенсации расходов, понесенных Заявителем на ремонт своих объектов, которые были повреждены во время вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Охватываемая претензией сумма рассчитана на основе стоимости 167 контрактов на ремонтные работы, заключенных Университетом после освобождения Кувейта.

68. При рассмотрении этих контрактов Группа выявила два вида работ, которые не связаны с восстановлением ущерба, причиненного вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Во-первых, Группа обнаружила два контракта на новые проекты, которые, по признанию соответствующего свидетеля от Университета, не связаны с ликвидацией ущерба, причиненного во время вторжения и оккупации. Во-вторых, Группе стало известно о том, что до оккупации Кувейта Университет имел многочисленный технический штат. После освобождения Кувейта Университет существенно сократил численность своего технического состава и начал привлекать частных подрядчиков для выполнения многих из работ, которые прежде выполнялись его собственным персоналом. Рассмотрение Группой контрактов на ремонтные работы свидетельствовало о том, что в некоторые контракты входят компоненты текущих и будущих эксплуатационных работ, которые не были связаны с ликвидацией ущерба, причиненного в результате оккупации.

69. Ни новое строительство, предпринятое Университетом, ни обычные работы по текущему ремонту в период после освобождения, для выполнения которых были наняты частные подрядчики, не могут рассматриваться в качестве прямых потерь по смыслу пункта 16 резолюции 697 (1991).

б) Контракты

70. Университет также требует компенсации потерь в связи с остановкой работ по контрактам. Заявитель утверждает, что на момент вторжения осуществлялось два строительных проекта. 27 января 1991 года правительство Кувейта, собравшись в эмиграции, объявило о том, что все контракты на выполнение общественных работ в Кувейте, включая два контракта Университета, аннулируются в силу форсмажорных обстоятельств с 2 августа 1990 года. После освобождения Кувейта Университет заключил новые контракты со строительной фирмой, работавшей на этих объектах, за более высокую цену. В настоящее время он требует возместить ему разницу в цене между прекращенным контрактом и новым контрактом.

71. Университет не анализирует правовых последствий того, что контракты были аннулированы до момента их исполнения правительством Кувейта, а не подрядчиком. Он пытается показать, что увеличение стоимости двух строительных объектов непосредственно вызвано вторжением Ирака и оккупацией им страны, лишь на основе представления предыдущего и последующего контрактов.

72. По мнению Группы, такие свидетельства сами по себе недостаточны для подтверждения необходимой причинно-следственной связи между вторжением и увеличением цены. Новая цена контракта могла быть результатом ряда побочных факторов, не обязательно связанных с вторжением, таких, как изменение конъюнктуры, осознание подрядчиком того, что он занижил цену на предыдущие контракты или нехваткой рабочей силы в Кувейте после освобождения из-за новой миграционной политики Кувейта. Вне зависимости от действительных причин увеличения цены, на основе имеющейся информации, Группа не в состоянии сделать вывод о том, что потери в связи с прекращением работ по контрактам, на которые ссылается Университет, являются прямыми потерями по смыслу резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

## 2. Прямые потери

### а) Недвижимость

73. Как отмечено выше, Университет требует компенсации расходов, понесенных им в связи с ликвидацией ущерба, причиненного его объектам после освобождения Кувейта. В своем ответе на претензию Ирак утверждает, что ущерб недвижимому имуществу Университета был причинен любой из нескольких групп лиц, включая некувейтских работников Университета, кувейтское сопротивление или вооруженные силы, ведущие боевые действия, но не иракскими должностными лицами. Вне зависимости от того, кто причинил ущерб недвижимости Университета, из имеющихся в распоряжении Группы подробных сведений явствует, что этот ущерб был причинен во время оккупации Кувейта. В соответствии с этим по тем же причинам, по которым Группа сочла необходимым компенсировать расходы на ремонт здания Министерства, она постановляет, что понесенные Университетом потери недвижимости также должны подлежать компенсации в том объеме, в котором они надлежащим образом подтверждаются документальными и другими соответствующими свидетельствами 13/.

## IV. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

### А. Обменный курс

74. Согласно Заявителям, их потери были понесены в кувейтских динарах, однако они конвертировали их в доллары для представления своих претензий в Комиссию. Поэтому Группе необходимо установить, правильно ли Заявители осуществили пересчет соответствующих валют. В своем первом докладе по претензиям категории F Группа постановила, что применение обменного курса на дату потери является в данных обстоятельствах наилучшим методом такого пересчета. В нем Группа взяла за основу

"16 ноября 1990 года – середину периода оккупации – в качестве даты вероятной потери для целей применения обменных валютных курсов" 14/. Из-за больших колебаний обменного курса кувейтского динара во время оккупации, для потерь в этой валюте Группа использовала обменный курс, существовавший непосредственно перед вторжением 15/.

75. Виды потерь по этим претензиям аналогичны тем, которые рассматриваются в первом докладе по претензиям категории F. Однако в данном случае Заявители измеряли свои потери стоимостью ремонтных или восстановительных работ, осуществленных ими за годы после освобождения Кувейта. Они используют средневзвешенный обменный курс того финансового года, в течение которого, по их оценке, были произведены соответствующие выплаты. Эксперты-консультанты, оказывавшие помощь Группе, рассмотрели данный вопрос в связи с этими претензиями и предложили, что, используя этот метод, было бы целесообразно применять средневзвешенный обменный курс в размере 3,4255 долл. США к 1,00 КД. Этот курс меньше существовавшего на 1 августа 1990 года курса в 3,46 долл. США к 1,00 КД. Поэтому во избежание выплаты Заявителям более значительных сумм компенсации, чем те, на которые они претендуют, и в соответствии с их собственной аргументацией, касающейся применения надлежащего обменного курса, Группа использовала обменный курс в 3,4255 долл. США к 1,00 КД 16/.

#### В. Проценты

76. В решении 16 Совет управляющих постановил, что "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения" 17/. Вместе с тем Совет управляющих зарезервировал за собой право определять метод расчета процентов на присуждаемые Комиссией суммы компенсации 18/. Таким образом, от Группы требуется только установить дату, с которой должны начисляться проценты. По тем же причинам, в силу которых Группа использовала 16 ноября 1990 года в качестве даты потери для цели начисления процентов по претензиям, охватываемым первым докладом по категории F, она считает, что и в данном случае проценты должны начисляться на претензии начиная с указанной даты.

#### В. КОЛИЧЕСТВЕННАЯ ОЦЕНКА ПОТЕРЬ ПО ПРЕТЕНЗИЯМ

77. Как указывалось выше, Группа постановила, что некоторые элементы потерь по претензиям не могут быть возмещены либо в силу того, что они не отвечают установленным Комиссией стандартам в отношении обоснованности и представления материальных свидетельств, либо в силу того, что они не отвечают требованию непосредственности, содержащемуся в резолюции 687 (1991).

78. В отношении тех элементов потерь, которые, по мнению Группы, должны подлежать компенсации, от Группы требовалось проверить факт действительного причинения потерь, а затем произвести их количественную оценку. В этой работе Группе помогали специалисты по оценке убытков и секретариат. Вначале Группа внимательно изучила изложения

претензий и доказательства, представленные Заявителями. После этого Группа попросила Заявителей ответить на подробные вопросы и представить дополнительные документы, которые, по ее мнению, были необходимы для удостоверения обстоятельств и суммы охватываемых претензией потерь.

79. Затем инспекционная группа, упомянутая в пункте 7, произвела осмотр на месте здания Министерства и различных объектов Университета. Инспекционная группа произвела оценку ремонтных работ в различных зданиях Министерства и Университета, опросила очевидцев, которым было непосредственно известно о причиненном ущербе, а также свидетелей, которые располагали информацией о ремонтных и восстановительных работах, предпринятых Заявителями после освобождения Кувейта.

80. В отношении претензии Университета, касающейся ущерба недвижимости, инспекционная группа рассмотрела все контракты на ремонтные работы на сумму свыше 100 000 КД. Что касается контрактов на суммы менее 100 000 КД, то Группа рассмотрела выборку из 45 таких контрактов. Контракты отбирались в состав этой выборки по своим размерам и по категориям ремонтных работ. Поэтому в нее вошли наиболее крупные контракты, а также контракты, которые с наибольшей вероятностью могли включать в себя косвенные расходы, такие, как будущие эксплуатационные работы. В общей сложности Группа рассмотрела контракты, стоимость которых составляет порядка 92% от общей стоимости всех контрактов, охватываемых претензией Университета в отношении ущерба недвижимости.

81. По завершении миссии инспекционная группа отчиталась перед Группой уполномоченных на совещании в Женеве. Кроме того, Группе уполномоченных был представлен видеоматериал, отснятый инспекционной группой в Кувейте, и она рассмотрела другие документальные доказательства, собранные во время инспекции.

82. Наконец, доводы и доказательства, представленные Ираком в своих ответах, были рассмотрены Группой и в соответствующих случаях приняты во внимание при оценке потерь по претензиям.

83. При подсчете убытков Группа уполномоченных оценивала объем и вид доказательств, представленных в обоснование предполагаемых потерь, и консультировалась со специалистами по вопросам объема и видов доказательств, которые, на их взгляд, Заявитель должен был бы представить в сопоставимых ситуациях, связанных со стихийными бедствиями. Группа также изучила общие принципы возмещения потерь, такие, как разумность расходов по контрактам, амортизация и повышение ценности собственности, при принятии решений о суммах, которые ей следует рекомендовать для компенсации. И в этом Группе уполномоченных помогали эксперты, которые, после проведения инспекции объектов Заявителей и рассмотрения документов, представленных в обоснование претензий, рекомендовали надлежащие суммы амортизации и повышения ценности собственности, которые необходимо было учесть при определении сумм компенсации по таким статьям, как системы кондиционирования воздуха и краска на внутренних и наружных поверхностях стен.

84. На основе рассмотрения и оценки претензий Группа принимает следующие решения в отношении сумм компенсации, которые вкратце изложены в приведенной ниже таблице по видам потерь. Суммы указаны в долларах США и округлены до ближайшего доллара.

<u>Министерство иностранных дел</u>			
<u>Подвид</u>	<u>Элементы потерь</u>	<u>Истребуемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
Недвижимость	Ремонт центрального здания	2 480 744,00	1 252 066,00
	Недвижимость в Ираке	8 229 730,00	0,00
Материальная собственность	Исторические документы	33 122,00	0,00
	Коллекция библиотеки	1 921 749,00	1 032 140,00
	Транспортные средства	743 858,00	405 733,00
	Компьютеры и оборудование для микрофильмов	2 138 860,00	610 191,00
	Средства связи	631 458,00	531 524,00
	Мебель и технические средства в центральном здании	994 367,00	927 305,00
	Кондиционеры и другая аппаратура	339 580,00	195 837,00
	Другое канцелярское оборудование и принадлежности	228 313,00	111 343,00
	Материальная собственность в Ираке	714 355,00	0,00
	Подарки и наличность	3 865 191,00	455 337,00
Выплаты или помощь другим лицам	Ретроактивная выплата заработной платы служащим	8 882 582,00	0,00
Расходы, связанные с государственной службой	Работы по созданию архива документов	244 202,00	123 318,00
	Мероприятия по демаркации границ	1 500 000,00	0,00
	Дипломатические миссии после освобождения	2 000 000,00	0,00
<b>Всего</b>		<b>34 948 111,00</b>	<b>5 644 794,00</b>

<u>Кувейтский университет</u>				
<u>Подвид</u>	<u>Элементы потерь</u>	<u>Дополнит. элементы</u>	<u>Истребуемая сумма (в долл. США)</u>	<u>Рекомендованная сумма (в долл. США)</u>
Недвижимость	Контракты на сумму более 100 000 КД		17 381 787,00	10 700 433,00
	Контракты на сумму менее 100 000 КД	Кондиционирование воздуха	2 304 927,00	953 499,00
		Общий ремонт	2 759 021,00	2 154 611,00
		Ландшафтное проектирование	18 748,00	18 669,00
		Ремонт механического/электрооборудования	1 497 432,00	924 725,00
		Малярные работы	232 551,00	115 786,00
		Работы по замене	396 270,00	341 279,00
		Другие контракты		39 988,00
Контракты	Прерванные контракты		632 462,00	0,00
Всего			25 263 186,00	15 209 002,00

85. На основе вышеизложенного Группа рекомендует выплатить следующие суммы в качестве возмещения правительству Кувейта потерь, понесенных Заявителями непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта:

а) Министерство иностранных дел Кувейта: 5 644 794,00 долл. США;

в) Кувейтский университет: 15 209 002,00 долл. США.

Женева, 30 января 1998 года

(Подпись) г-н Бьёрн Хауг  
Председатель

(Подпись) г-н Джордж Аби-Сааб  
Уполномоченный

(Подпись) г-н Майкл Дж. Бонелл  
Уполномоченный

Примечания

1/ Решение 10 Совета управляющих, "Временный регламент урегулирования претензий" (S/AC.26/1992/10).

2/ "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой части первой партии претензий правительств и международных организаций (претензии категории F) (S/AC.26/1997/6).

3/ Решение 45 Совета управляющих, "Решение по первой части первой партии претензий правительств (претензии категории F), принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций" (S/AC.26/Dec.45 (1997)).

4/ Решение 7 Совета управляющих, "Критерии в отношении дополнительных категорий претензий" (S/AC.26/1991/7/Rev.1).

5/ См. первый доклад по категории F, пункты 47-64.

6/ Там же, пункт 81.

7/ См. первый доклад по категории F, пункт 58.

8/ Там же, пункт 74.

9/ Венская конвенция о дипломатических сношениях 1961 года (United Nations, Treaty Series, vol. 500) стр. 159.

10/ Первый доклад по категории F, пункт 84. С другой стороны, кувейтское Министерство финансов в отдельной претензии просит компенсировать ему "расходы на проживание в странах, в которых кувейтцы искали убежища, дополнительные медицинские расходы, которые должны были быть возмещены кувейтцам, нуждавшимся в лечении за границей в период оккупации, и чрезвычайные расходы на обучение кувейтских учащихся за границей в период оккупации". Претензия Министерства финансов будет рассмотрена Комиссией позднее.

11/ См. также, например, "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по рассмотрению претензии в связи с тушением пожаров на нефтепромыслах (S/AC.26/1996/5) ("Доклад о претензии ТПН"), пункт 162 текста на английском языке ("с учетом того, что соответствующие сотрудники пожарной охраны, по всей видимости, являлись штатными сотрудниками "КОК", по мнению Группы, Заявитель выплачивал бы такие оклады даже в том случае, если бы вторжения не произошло").

12/ Действительно, в изложении претензии Министерство признает, что в ходе переговоров между Кувейтом и Ираком непосредственно перед вторжением Ирак "вновь

предъявил старые территориальные претензии в отношении месторождений нефти в Северном Кувейте, на которых Ирак безуспешно настаивал в прошлом".

13/ См. первый доклад по категории F, пункты 71-73. См. также, например, доклад о претензиях ТПН, пункты 85-86.

14/ См. первый доклад по категории F, пункт 101.

15/ Там же, пункт 102.

16/ Там же, пункт 102, примечание 46 (Группа следовала аналогичному подходу в первом докладе по категории F, с тем чтобы избежать выплаты чрезмерной компенсации заявителю из Шри-Ланки).

17/ Решение 16 Совета управляющих, "Начисление процентов" (S/AC.26/1992/16, пункт 1).

18/ Первый доклад по категории F, пункт 103.

-----